

Karta bezpečnostných údajov

podľa 1907/2006/ES, Článok 31

Dátum tlače: 11.03.2011

Číslo verzie 1

Revízia: 11.03.2011

1 Identifikácia látky/zmesi a spoločnosti/podniku

- **Identifikátor produktu**
- **Obchodný názov:** *Orginal Asalin*
- **Relevantné identifikované použitia látky alebo zmesi a použitia, ktoré sa neodporúčajú**
- **Použitie materiálu /zmesi** Ošetrovací prostriedok
- **Údaje o dodávateľovi karty bezpečnostných údajov**
- **Výrobca/dodávateľ:**
CC-Dr. Schutz GmbH
Holbeinstr. 17, 53175 Bonn
Tel.: +49(0)228-95352-0, Fax.: +49(0)228-95352-28
- **Informačné oddelenie:**
Department for product development
E-mail: labor@dr-schutz.com, www.dr-schutz.com
- **Núdzové telefónne číslo:**
CC-Dr. Schutz GmbH, Steinbrinksweg 30, D-31840 Hessisch Oldendorf
Tel. +49 (0)5152 9779-0 (Mo.-Do. 8.00-17.00 Uhr, Fr. 8.00-14-00 Uhr)

2 Identifikácia nebezpečnosti

- **Klasifikácia látky alebo zmesi**
- **Klasifikácia v súlade s nariadením (ES) č. 1272/2008**



GHS07

Eye Irrit. 2 H319 Spôsobuje vážne podráždenie očí.

- **Klasifikácia podľa smernice Rady 67/548/EHS alebo smernice 1999/45/ES**
Výrobok musí byť povinne označený na základe výpočtovej metódy "Všeobecnej zaradovacej smernice pre prípravky v Európskom spoločenstve" v zmysle platného znenia.
odpadá

- **Prvky označovania**
- **Označovanie podľa smerníc EHS:**
- **Charakterizačné písmeno a označenie nebezpečnosti výrobku:**
Produkt je zatriedený a označený podľa smerníc ES/Nariadenia o nebezpečných látkach.
- **Zvláštne označenie určitých zmesí:**
Karta bezpečnostných údajov je k dispozícii odbornému užívateľovi na požiadanie.
- **Iná nebezpečnosť**
- **Výsledky posúdenia PBT a vPvB**
- **PBT:** Nepoužiteľný
- **vPvB:** Nepoužiteľný

3 Zloženie/informácie o zložkách

- **Chemická charakteristika: Zmesi**
- **Popis:** Zmes z nižšie uvedených látok s nie nebezpečnými prísadami.

• Nebezpečné obsiahnuté látky:

	neiónové povrchovo aktívne látky ☒ Xn R22; ☒ Xi R41 ☠ Acute Tox. 3, H301; ☒ Eye Dam. 1, H318	0,1-1 %
64742-48-9	ťažký benzín (ropný), hydrogenovaný, ťažký ; hydrogenovaný benzín ☒ Xn R65 R66 ☠ Asp. Tox. 1, H304	1-5%

(pokračovanie na strane 2)

Karta bezpečnostných údajov

podľa 1907/2006/ES, Článok 31

Dátum tlače: 11.03.2011

Číslo verzie 1

Revízia: 11.03.2011

Obchodný názov: *Original Asalin*

(pokračovanie zo strany 1)

- **Ďalšie údaje:** Znenie uvedených upozornení na nebezpečenstvo je obsiahnuté v kapitole 16.

4 Opatrenia prvej pomoci

- **Opis opatrení prvej pomoci**
- **Všeobecné inštrukcie:** Časti odevu znečistené výrobkom okamžite odstráňte.
- **Po vdýchnutí:** Nevyžadujú sa žiadne zvláštne opatrenia.
- **Po kontakte s pokožkou:**
Opláchnuť teplou vodou.
Po každom čistení aplikujte ošetrojúci krém, pri veľmi suchej pokožke masťný krém.
- **Po kontakte s očami:**
Oči s otvorenými viečkami vyplachovať niekoľko minút prúdom tečúcej vody. V prípade pretrvávania ťažkostí konzultovať s lekárom.
- **Po prehltnutí:**
Nevyvolávať vracanie, okamžite privolať lekára.
Postihnutého nenechávať bez dohľadu.

5 Protipožiarne opatrenia

- **Hasiace prostriedky**
- **Vhodné hasiace prostriedky:**
CO₂, hasiaci prášok alebo rozstrekovaný vodný lúč. Rozsiahlejší požiar hasiť rozstrekovaným vodným lúčom alebo penou odolnou voči alkoholu.
Hasiace opatrenia prispôbiť podmienkam prostredia.
- **Hasiace prostriedky nevhodné z bezpečnostného hľadiska:** Vodný lúč.
- **Osobitné ohrozenia vyplývajúce z látky alebo zo zmesi**
Nebezpečenstvo tvorby toxických produktov pyrolýzy.
- **Rady pre požiarnikov**
- **Zvláštne ochranné prostriedky:**
Nevdychovať výbušné a horľavé plyny.
Nosiť dýchací prístroj nezávislý od okolitého vzduchu.
- **Ďalšie údaje**
Zvyšky požiaru a kontaminovaná hasiaca voda sa musia zlikvidovať v zmysle úradných predpisov.

6 Opatrenia pri náhodnom uvoľnení

- **Osobné bezpečnostné opatrenia, ochranné vybavenie a núdzové postupy**
Zabrániť styku s očami a pokožkou.
Nevdychovať plyny/pary/aerosoly.
Zabezpečiť dostatočné vetranie.
Zvláštne nebezpečenstvo šmýkania v dôsledku vytečenia/rozsypania produktu.
- **Bezpečnostné opatrenia pre životné prostredie:**
Zabrániť plošnému rozšíreniu (napr. haťami alebo olejovými hrádzami).
Nepripustiť prienik do kanalizácie/povrchových vôd/spodných vôd.
- **Metódy a materiál na zabránenie šíreniu a vyčistenie:**
Zozbierať prostredníctvom materiálu sajúceho kvapalinu (piesok, kremelina, látky viažúce kyseliny, univerzálne pojivá, piliny).
Zozbieraný materiál zlikvidovať podľa predpisov.
- **Odkaz na iné oddiely**
Informácie o bezpečnej manipulácii pozri kapitola 7.
Informácie o osobných ochranných prostriedkoch pozri kapitolu 8.
Informácie o likvidácii pozri kapitolu 13.

SK

(pokračovanie na strane 3)

Karta bezpečnostných údajov

podľa 1907/2006/ES, Článok 31

Dátum tlače: 11.03.2011

Číslo verzie 1

Revízia: 11.03.2011

Obchodný názov: *Original Asalin*

(pokračovanie zo strany 2)

7 Zaobchádzanie a skladovanie

- **Manipulácia:**
- **Bezpečnostné opatrenia na bezpečné zaobchádzanie**
Follow instructions on the label and in the Technical Product Information Sheet.
Zabrániť styku s očami.
Zabrániť dlhodobejšiemu a intenzívnejšiemu styku s pokožkou.
Zabrániť vzniku aerosolu.
Zabezpečiť dostatočné vetranie/odsávanie na pracovisku.
- **Inštrukcie na ochranu pred vznikom požiaru a výbuchu:**
Pri dodržaní predpísanej manipulácie sa nevyžadujú žiadne mimoriadne opatrenia.
- **Podmienky na bezpečné skladovanie vrátane akejkolvek nekompatibility**
- **Skladovanie:**
- **Požiadavky na skladovacie priestory a nádrže:** Skladovať len v neotvorenej originálnej nádobe.
- **Inštrukcie ohľadne spoločného skladovania:** Skladovať oddelene od potravín.
- **Ďalšie inštrukcie o podmienkach skladovania:**
Skladovať v suchu a chlade v riadne zavretými nádobami.
Chrániť pred horúčavou a priamym slnečným žiarením.
Skladovať na uzamknutom mieste, neprístupnom deťom.
- **Špecifické konečné použitie(-ia)** žiadna

8 Kontroly expozície/osobná ochrana

- **Kontrolné parametre**
- **Súčasti kontrolovaných medzných hodnôt súvisiacich s pracoviskom:**
Produkt neobsahuje žiadne relevantné množstvá látok ovplyvňujúcich pracovisko, ktorých hraničné hodnoty by bolo potrebné kontrolovať.
- **Kontroly expozície**
- **Osobné ochranné prostriedky:**
- **Všeobecné ochranné a hygienické opatrenia:**
Nevdychovať plyny/pary/aerosoly.
Pri práci nejest', nepiť, nefajčiť, nešnupať.
Po práci a pred prestávkami sa postarať o dôkladné očistenie pokožky.
Skladovať oddelene od potravín, nápojov a krmovín.
- **Ochrana dýchania:** Ak sú miestnosti dostatočne vetrané nevyžaduje sa.
- **Ochrana rúk:**
Organizačnými opatreniami treba zamedziť priamemu kontaktu s chemikáliou / výrobkom/ prípravkom
Aby sa zabránilo kožným problémom je potrebné zredukovať nosenie rukavíc iba na nevyhnutný čas.
- **Materiál rukavíc**
Nitrilový kaučuk
Voľba vhodnej rukavice nezávisí iba od materiálu, ale aj od ďalších kvalitatívnych znakov a je odlišná pri každom výrobcovi. Pretože produkt pozostáva z viacerých materiálov, nie je možné predvídať odolnosť materiálu rukavíc, a preto musí byť pred použitím preskúšaná.
- **Penetračný čas materiálu rukavíc**
U výrobcu rukavíc zistiť presný čas lámavosti materiálu a dodržiavať ho.
- **Ochrana očí:**
Where there is a danger of the eyes coming into contact with splashes of liquid (i.e. when refilling larger quantities), safety goggles according to EN 166 (i.e. goggles with side shields) are recommended.
- **Ochrana tela:** nevyžaduje sa
- **Obmedzenie a kontrola expozície životného prostredia**
Follow instructions for use, dosage and waste disposal.

SK

(pokračovanie na strane 4)

Karta bezpečnostných údajov

podľa 1907/2006/ES, Článok 31

Dátum tlače: 11.03.2011

Číslo verzie 1

Revízia: 11.03.2011

Obchodný názov: *Original Asalin*

(pokračovanie zo strany 3)

9 Fyzikálne a chemické vlastnosti

· Informácie o základných fyzikálnych a chemických vlastnostiach

· Všeobecné údaje

· Vzhľad:

Forma: kvapalné

Farba: modrý

· Pach: príjemný

· hodnota pH pri 20 °C: 7,7

· Zmena skupenstva

Bod tavenia/oblasť tavenia: Neurčený

Bod varu/oblasť varu: neurčený

· Bod vzplanutia: > 61 °C (Seta Flash Closed Cup)

· Zápalnosť (tuhé, plynné skupenstvo): Neurčený

· Samozápalnosť: Produkt nie je samozápalný.

· Nebezpečenstvo výbuchu: Produkt nie je nebezpečný z hľadiska výbušnosti.

· Rozsah výbušnosti:

Spodná: 0,6 Vol %

Horná: 6,5 Vol %

· Hustota pri 20 °C: 0,988 g/cm³

· Rozpustnosť v / miešateľnosť s

Voda: čiastočne rozpustný

· Viskozita:

Kinematická pri 20 °C: 25 s (ISO 2431, 3 mm)

10 Stabilita a reaktivita

· Reaktivita

· Chemická stabilita

· Termický rozklad / podmienky na zabránenie rozkladu:

Žiadny rozklad pri skladovaní a manipulácii v zmysle určenia.

· Nekompatibilné materiály: Reakcie so silnými oxidizovadlami.

· Nebezpečné produkty rozkladu: Nebezpečenstvo tvorby toxických produktov pyrolýzy.

11 Toxikologické informácie

· Informácie o toxikologických účinkoch

· Akútna toxicita:

· Hodnoty LD/LC50 rozhodujúce pre zatriedenie (LD 50 = lethal dose, LC 50 = lethal concentration):

64742-48-9 ťažký benzín (ropný), hydrogenovaný, ťažký ; hydrogenovaný benzín

orálne LD50 >2000 mg/kg (rat)

dermálne LD50 >2000 mg/kg (rab)

inhalatívne LC50/4 h >5 mg/l (rat)

· Primárny dráždivý účinok:

· na pokožku: Nemá žiadny dráždivý účinok.

· na oko: Nemá žiadny dráždivý účinok.

· Senzibilizácia: Nie je známy žiadny senzibilizačný účinok

(pokračovanie na strane 5)

Karta bezpečnostných údajov

podľa 1907/2006/ES, Článok 31

Dátum tlače: 11.03.2011

Číslo verzie 1

Revízia: 11.03.2011

Obchodný názov: *Original Asalin*

(pokračovanie zo strany 4)

- **Ďalšie toxikologické inštrukcie:**
Produkt nepodlieha povinnosti označovania na základe Výpočtového postupu Všeobecnej zatriedovacej smernice ES platnej pre zmesi v jej poslednom platnom znení.
Pri správnom zaobchádzaní a účelnom použití nevykazuje produkt podľa našich skúseností a nám známym informáciám žiadne zdraviu škodlivé účinky.
- **Toxicita opakovaných dávok** Neurčený
- **Účinky CMR (karcinogenosť, mutagenosť a reprodukčná toxicita)** Neurčený

12 Ekologické informácie

- **Toxicita**
- **Vodná toxicita:** Neurčený
- **Perzistencia a degradovateľnosť**
Rozpúšťadlo je biologicky odbúrateľné.
Jedna časť komponentov je biologicky ťažko odbúrateľná
- **Správanie v kompartmentoch životného prostredia:**
- **Bioakumulačný potenciál** Neurčený
- **Ekotoxické účinky:**
- **Správanie v čističkách:**
Technically correct releases of minimal concentrations to adapted biological sewage plants, will not disturb the biodegradability of activated sludge. Before allowing large quantities to be fed into sewage plants, obtain the approval of the responsible authorities.
- **Ďalšie ekologické údaje:**
- **Všeobecné údaje:**
Trieda ohrozenia vodných zdrojov 1 (vlastné zatriedenie): mierne ohrozuje vodné zdroje
Nedopustiť prienik do podzemných vôd, povrchových vôd a kanalizácie.
- **Výsledky posúdenia PBT a vPvB**
- **PBT:** Nepoužiteľný
- **vPvB:** Nepoužiteľný

13 Opatrenia pri zneškodňovaní

- **Metódy spracovania odpadu**
- **Odporúčanie:** Dopraviť v zmysle úradných predpisov na zvláštne spracovanie.

• **Europejský katalog odpadov**

20 01 29* | detergenty obsahujúce nebezpečné látky

- **Nevyčistené obaly:**
- **Odporúčanie:**
Kontaminované obaly optimálne vyprázdniť, po zodpovedajúcom vyčistení je ich možné opäť použiť.
Nevyčistiteľné obaly likvidovať ako látku.

14 Informácie o doprave• **Preprava po pevnine ADR/RID (ADR - po cestách/RID po železnici):**• **Trieda ADR/RID:** -• **Námorná preprava IMDG:**• **Trieda IMDG:** -• **Vzdušná preprava ICAO-TI a IATA-DGR:**• **Trieda ICAO/IATA:** -• **UN "Model Regulation":** -

(pokračovanie na strane 6)

Karta bezpečnostných údajov

podľa 1907/2006/ES, Článok 31

Dátum tlače: 11.03.2011

Číslo verzie 1

Revízia: 11.03.2011

Obchodný názov: *Original Asalin*· **Osobitné bezpečnostné opatrenia pre užívateľa** Nepoužiteľný

(pokračovanie zo strany 5)

15 Regulačné informácie

- **Nariadenia/právne predpisy špecifické pre látku alebo zmes v oblasti bezpečnosti, zdravia a životného prostredia**
- **Národné predpisy:**
- **Inštrukcie k obmedzeniu pracovnej činnosti:** Dodržiavať obmedzenia pre zamestnávanie mladistvých.
- Other regulations (EC): Regulation (EC) No 648/2004
- **Hodnotenie chemickej bezpečnosti:** Hodnotenie chemickej bezpečnosti nebolo vykonané.

16 Iné informácie

Údaje sa opierajú o dnešný stav našich vedomostí, nepredstavujú však záruku vlastností produktu a nezakladajú zmluvný právny vzťah.

· **Relevantné vety**

H301 Toxický po požití.

H304 Môže byť smrteľný po požití a vniknutí do dýchacích ciest.

H318 Spôsobuje vážne poškodenie očí.

R22 Škodlivý po požití.

R41 Riziko vážneho poškodenia očí.

R65 Škodlivý, po požití môže spôsobiť poškodenie pľúc.

R66 Opakovaná expozícia môže spôsobiť vysušenie alebo popraskanie pokožky.

· **Pokyny na školenie** ---· **Doporučené obmedzenie použitia** ---· **Oddelenie vystavujúce údajový list:** Department for product development· **Partner na konzultáciu:** Bettina Schaar· **Skratky a akronymy:**

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

RID: Règlement international concernant le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer (Regulations Concerning the International Transport of Dangerous Goods by Rail)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

IATA-DGR: Dangerous Goods Regulations by the "International Air Transport Association" (IATA)

ICAO: International Civil Aviation Organization

ICAO-TI: Technical Instructions by the "International Civil Aviation Organization" (ICAO)

GHS: Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals

LC50: Lethal concentration, 50 percent

LD50: Lethal dose, 50 percent

· **Zdroje** Safety data sheet for raw materials, eur-lex.europa.eu